Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 1:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I powiedział do mnie JAHWE: Dobrze widzisz, gdyż Ja czuwam* nad moim Słowem, aby je wypełnić.[1)]

[1)] migdałowiec, שָׁקֵד (szaqed), oraz czuwam, שֹׁקֵד (szoqed), stanowią grę słów w rodzaju: Widzę gałązkę czuwania (...) Dobrze, gdyż czuwam. Migdałowiec zakwita na przełomie stycznia i lutego i jest zwiastunem wiosny.